**第三部分 附件资料**

**Part III Annexes**

**附件1 报名表 –深圳湾文化广场BC区项目建筑设计公开招标**

**Annex 1 Application Form—Public bidding for the Architectural Design of BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project**

**报名表简表**

**Simplified Application Form**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 公司注册名称Registered company name | 国家或地区Country or region | 公司类似业绩（5个以内）Company achievements of similar projects (within 5) | 主创团队名单List of the team of chief designers | 主创团队业绩（5个以内）Achievements of the team of chief designers (within 5) | 主创设计师奖项/荣誉（5个以内）Awards/honors of chief designers (within 5) | 项目联系人联系电话及邮箱Contact person, contact number and e-mail of the project |
|  |  |  |  |  |  |  |

**A、参赛单位基本情况**

**A. Basic information of participant**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | 公司注册名称Company registered name |  |
| **2** | 公司详细资料Company details |
| 国家或地区Country of region |  |
| 法定代表人Legal representative |  |
| 常驻地址Permanent address |  |
| 电话Tel |  |
| 传真Fax |  |
| 网址Website |  |
| 电子邮箱Email |  |
| 公司成立日期Date of establishment |  |
| 设计资格的种类/级别Category/grade of design qualification |  |
| **3** | 本项目联系人Contact person for this project |
| 姓名Name |  |
| 头衔和职务Title and post |  |
| 电话Tel |  |
| 传真Fax |  |
| 电子邮箱Email |  |
| 通信地址及邮政编码Mailing address and postal code |  |

**B、公司同类型项目设计经验（不超过5个）**

**B. Company design experience in similar projects (no more than 5)**

|  |
| --- |
| 填写要求：Requirements:1. 简述项目名称、地点、所承担的设计内容及项目规模。

1. Brief of the project name, place, responsible design and project size1. 项目完成情况和获奖情况。

2. Completion and award of the project.1. 招标人情况和招标人联系方式（通讯地址、电话、传真和电子邮件）。

3. Information about the Tenderee and contact information of the Tenderee (mailing address, telephone, fax and e-mail).1. 主要参加人（设计师）的姓名、职务、作用及责任分工。

4. Name, position, role and division of responsibility of main participants (designers). |
| 项目1Project 1 |
|  |
| 项目2Project 2 |
|  |
| 项目3Project 3 |
|  |
| 项目4Project 4 |
|  |
| 项目5Project 5 |
|  |

**C、本项目中拟出任的主要设计人员**

**C. Chief designers of the project**

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名Name |  |
| 学历、学位及专业特长Education , degree and specialty |  |
|  |  |
| 详细任职历史（自现职开始）Work experience (since current position) |  |
|  |  |
| 获得国内或国际奖项Domestic or international awards |  |
|  |  |
| 设计经验 （不超过5个）Design experience (no more than 5) |  |
| 项目名称Project name |  |
| 项目规模、特点及性质Project size, characteristics and nature |  |
| 项目名称Project name |  |
| 项目规模、特点及性质Project size, characteristics and nature |  |
| 项目名称Project name |  |
| 项目规模、特点及性质Project size, characteristics and nature |  |
| 项目名称Project name |  |
| 项目规模、特点及性质Project size, characteristics and nature |  |
| 项目名称Project name |  |
| 项目规模、特点及性质Project size, characteristics and nature |  |
| 拟在本项目中承担的职责及任务Responsible work in the project |  |

**D、签字盖章**

**D. Signature and seal**

|  |
| --- |
| 我谨代表前述申请参加本次投标的设计公司声明：本表各页，加盖公章为记，所填一切内容属实，并同时在此授权本次招标组织者在其认为适当的时间和场合公开、使用有关信息。On behalf of the Company to participate in the design tender, I make this statement: every page of the table, with official seal for the note, all the contents filled is true, and at the same time authorized the tender organizer to publicize relevant information in appropriate time and occasion. |
| 填表人姓名Name＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿公司法人代表Legal representative＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿日期Date＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ |  |

**附件2 法定代表人资格证明书（参考备用）**

**Annex 2 Certificate of Qualifications of Legal Representative (for Reference)**

单位名称：

Company name:

地址：

Address:

姓名： 性别： 年龄： 职务：

Name: Sex: Age: Title:

\_\_\_\_\_\_\_\_ 系 的法定代表人。为维护的项目，签署深圳湾文化广场BC区项目建筑设计公开招标的投标文件、进行合同投标、签署合同和处理与之有关的一切事务。

特此证明！

It is hereby certified as follows:

\_\_\_\_\_\_\_\_ is the legal representative of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. For the project, the representative takes charge of signing the bidding documents for the Public bidding for the Architectural Design of BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project, bidding for the contract, signing contracts and handling all relevant matters.

投标单位（盖章）：

Bidder (seal):

日期：年月日

Date: MM/DD/YY

说明：1. 本证明书要求投标人提供加盖公章后的原件方为有效。

2. 须提供法定代表人的身份证复印件（附后）。

Notes: 1. Only the original bearing public seal of the certificate submitted by the Bidder is valid.

2. Hard copy of legal representative’s identity card shall be provided (attached).

**附件3 法定代表人授权书（参考备用）**

**Annex 3 Power of Attorney of the Legal Representative (for Reference)**

致 深圳市润投咨询有限公司：

To 深圳市润投咨询有限公司,

（投标人全称）法定代表人（姓名、职务）授权（被授权代表姓名、职务）为本公司合法代理人，参加贵司组织的深圳湾文化广场BC区项目建筑设计公开招标(项目名称)项目的招标活动，代表本公司处理招标活动中的一切事宜。包括但不限于：投标、谈判、签约等。投标人代表在招投标过程中所签署的一切文件和处理与之有关的一切事务，本公司均予以认可并对此承担责任。投标人代表无转委权。特此授权。

The legal representative (name and title) of (full name of the Bidder) hereby authorizes (the name and title of the authorized representative) as the Company’s lawful agent to participate in the bidding activity for the project (Public bidding for the Architectural Design of BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project) organized by you respected company, and to handle all matters in the bidding activity on behalf of the Company, including but not limited to bidding, negotiation, contract signing, etc. The Company will acknowledge all documents signed and all relevant matters handled by the Bidder’s representative during the bidding process, and will undertake responsibilities for all these. The Bidder’s representative does not have the right of sub-entrustment.

本授权书于\_\_年\_\_月\_\_日签字生效,特此声明。

It is specially stated here that the Power of Attorney is signed and takes effect on\_\_\_\_\_(date).

被授权人： 职务：

Authorized representative: Title:

联系电话： 手机：

Contact number: Mobile phone:

身份证号码：

ID number:

投标单位（盖章）：

Bidder (seal)

法定代表人（签名）：

Legal representative (signature):

被授权人（签名）：

Authorized representative (signature):

说明：1.本授权委托书要求投标单位提供有代理人签字、法定代表人的签字（或盖私章）和加盖公章后的原件方为有效；

1. 提供代理人的身份证复印件（附后）。

Notes: 1. The Power of Attorney shall be submitted in the form of original bearing the signature (or personal seal) of agent and legal representative and the public seal of the Company;

2. The hard copy of the agent’s identity card shall be provided (attached).

**附件4 投标确认函**

**Annex 4 Confirmation Letter of Bidding**

**投 标 确 认 函**

**Confirmation Letter of Bidding**

深圳市润投咨询有限公司：

深圳市润投咨询有限公司,

我方在此确认参加 深圳湾文化广场BC区项目建筑设计公开招标活动，我方承诺遵守本次招标活动的一切规则，并同意和承诺如下事项：

The Company hereby confirms that it will participate in the public bidding for the Architectural Design of BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project, and undertakes that it will comply with all rules of the bidding activities and agree and undertake the following matters:

1. 我方承诺按照招标文件中的要求按时提交设计成果。

1. The Company undertakes to submit design schemes on time in accordance with the requirements of the tender document.

2. 我方承诺按照《投标确认函》所承诺的提交的主创设计人员将全程参与设计竞标阶段的设计工作（附投标单位主创设计人员名单及工作分配表）。

2. The Company undertakes that the chief designers that submit design schemes as promised in the *Confirmation Letter of Bidding* will participate entirely in the design in the design bidding stage (attached with the list of chief designers and work assignments form of the bidder).

3. 我方承诺按照设计竞标阶段设计任务书要求的深度完成设计成果。

3. The Company undertakes to fully complete the design schemes in accordance with the design brief requirements in the design bidding stage.

4. 我方保证提交的设计成果内容无任何虚假、未侵犯他人知识产权。若评标过程中查出有虚假，同意作无效投标文件处理并取消参赛资格。若中标之后查出有虚假，同意废除中标资格接受处罚，承担因侵犯他人知识产权而由此引起的全部法律责任和经济责任。

4. The Company ensures that the submitted design schemes are free from any false information or infringement upon intellectual property rights. If any false information is found during bid evaluation, it agrees to be invalidated and disqualified for the competition. If any false information is found after winning the bid, it agrees to be disqualified for winning the bid, and bear all legal and economic responsibilities caused by the infringement upon intellectual property rights of others.

5. 如我方中标，我方将按照《投标确认函》所承诺的设计人员组建项目设计组，完成本项目的全部设计工作。如未经主办方书面同意更换项目设计组成员，招标人有权取消我方的中标资格或单方面终止合同，由此给招标人造成的损失由我方承担。

5. If the Company wins the bid, it will set up a project design team according to the designers promised in the *Confirmation Letter of Bidding* and complete all the design work of the project. If members of the project design team are replaced without the written consent of the sponsor, the Tenderee has the right to disqualify the Company for winning the bid or unilaterally terminate the contract, and the losses caused thereby to the Tenderee shall be borne by the Company itself.

在正式委托合同签署并生效之前，贵方的《招标公告》、《招标文件》、《投标确认函》和《中标通知书》将成为约束双方的合同文件的组成部分。

Before the formal entrustment contract is signed and takes effect, your *Tender Notice*, *Tender Document*, *Confirmation Letter of Bidding* and *Letter of Acceptance* will become an integral part of the contract document binding both parties.

为方便联系，我方指派＿＿＿＿＿＿（先生/女士）出任本次投标工作联系人。联系电话：＿＿＿＿＿＿，邮箱：＿＿＿＿＿＿

For the convenience of contact, the Company appoints (Mr./Ms.) as the contact person of the bidding activities. Contact number: , E-mail: .

 特此函告！

The notice is hereby given!

附：投标单位主创设计人员名单及工作分配表

Annex: List of Chief Designers and Work Assignment Form of the Bidder

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 序号S.N. | 主创人员名单List of chief designers | 拟承担的工作内容Work assignment |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| 3 |  |  |
| … |  |  |

单位名称（加盖公章） ：

Company name (affixed with official seal):

主创设计师（签字）：

Chief designer (signature):

法人代表或委托人（签字） ：

Legal representative or principal (signature):

地址：

Address:

电话：

Telephone:

传真：

Fax:

日期：

Date:

**附件5 商务标文件（境内）**

**Annex 5 Commercial Bid Document (Domestic)**

**中国深圳市南山区**

**深圳湾文化广场BC区项目**

**投标书**

**Bidding Document**

**for**

**BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project**

**in**

**Nanshan District, Shenzhen, China**

致： 深圳市润投咨询有限公司

To: 深圳市润投咨询有限公司

 在细阅上述招标文件后，我们愿意按前述列明的条件以下列总价执行及完成上述货物供应或服务。

1. After carefully reading the above tender document, we are willing to execute and complete the supply of above goods or services on the terms and conditions set out above at the total price indicated below.

含增值税总金额为（大写）（小写：RMB）不含增值税金额RMB，按税率计算的增值税税金额为RMB。**【**税率需在编制招标文件时填写**】**

The total amount including VAT is (IN WORDS) (in figures: RMB), the amount excluding VAT is RMB, and the amount of VAT tax calculated according to the tax rate is RMB.[Tax rate shall be filled in when preparing tender document]

 我们同意本投标的有效期为商务标截止投标后■***(各项目酌情填入，通常为3个月左右)***个月，在此期限届满之前，本投标对我们有约束力，可在有效期内随时予以接纳。

2. We agree that the tender shall be valid for ■ (**fill in appropriately according to project conditions, usually three (3) months**) after the deadline of the commercial bid, and shall be binding on us prior to the expiration of the period and may be accepted at any time within the validity period.

\* 由投标单位自行提议及填写但不能超过■天。

\* The Bidder shall propose and fill in by itself, which shall not exceed ■ days.

 直至另行签署正式合同为止，本投标一经招标人在有效期内接纳后，招标人的中标通知书和本投标书将构成约束双方的契约，对双方均有约束力。

3. Once the bid is accepted by the Tenderee within the validity period, the letter of acceptance and the bidding document of the Tenderee will constitute a contract binding on both parties until a formal contract is signed separately.

 我们明白招标人不一定要接纳最低的回标或收到的任何回标，亦不会解释选择或否决任何回标的原因。

We understand that the Tenderer neither has to accept the lowest bid response or any bid response received, nor will it explain the reasons for choosing or rejecting any bid response.

5. 我们确认本投标已考虑招标人已向我们发出的关于招标文件的修改通知。

5. We confirm that the bid has taken into account the fact that the Tenderee has issued a notice of modification to the tender document to us.

6. 我们确认本投标报价清单中已列明的不可预见费、指定项目暂定价（若有）为不含增值税价款，在汇总含增值税总金额时已按招标文件规定的税率计算，将不可预见费、指定项目暂定价的增值税金额计入含增值税总价中。

6. We confirm that the unforeseeable fees and the provisional price of the specified items (if any) listed in the bid quotation list exclude VAT tax, and the total amount including VAT has been calculated according to the tax rate specified in the tender document when summarizing the total amount including VAT, and the amount of unforeseeable fees and the provisional price of the specified items has been included in the total price including VAT.

7. 我们承诺本投标已按投标书附件之“投标报价承诺函”进行报价，如有违反相关承诺，我们愿意按废标处理。

7. We promise that the bid has been quoted in accordance with the “Commitment Letter of Bid Quotation” attached to the bidding document. If there is any violation of the relevant commitment, we are willing to treat it as an abandoned bid.

投标单位名称

Bidder’s name:

注册地址

Registered address:

电话 传真

Telephone: Fax:

盖章

Seal:

法人代表或获授权代表签署

Signature of legal representative or authorized representative:

姓名

Name:

职位

Position:

日期

Date:

营业执照注册号

Business license registration number:

资质等级证书编号

Qualification Certificate Number:

**附件5 商务标文件（境外）**

**Annex 5 Commercial Bid Document (Overseas)**

**中国深圳市南山区**

**深圳湾文化广场BC区项目**

**投标书**

**Bidding Document**

**for**

**BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project**

**in**

**Nanshan District, Shenzhen, China**

致： 深圳市润投咨询有限公司

To: 深圳市润投咨询有限公司

1 在细阅上述招标文件后，我们愿意按前述列明的条件以下列总价执行及完成上述货物供应或服务。

1. After carefully reading the above tender document, we are willing to execute and complete the supply of above goods or services on the terms and conditions set out above at the total price indicated below.

含税总金额为（大写）（小写：RMB）不含税金额RMB，按税率计算的税金金额为RMB。**【**税率需在编制招标文件时填写**】**

The total amount including VAT is (IN WORDS) (in figures: RMB), the amount excluding VAT is RMB, and the amount of VAT tax calculated according to the tax rate is RMB.[Tax rate shall be filled in when preparing tender document]

2 我们同意本投标的有效期为商务标截止投标后■***(各项目酌情填入，通常为3个月左右)***个月，在此期限届满之前，本投标对我们有约束力，可在有效期内随时予以接纳。

2. We agree that the tender shall be valid for ■ (**fill in appropriately according to project conditions, usually three (3) months**) after the deadline of the commercial bid, and shall be binding on us prior to the expiration of the period and may be accepted at any time within the validity period.

\* 由投标单位自行提议及填写但不能超过■天。

\* The Bidder shall propose and fill in by itself, which shall not exceed ■ days.

3 直至另行签署正式合同为止，本投标一经招标人在有效期内接纳后，招标人的中标通知书和本投标书将构成约束双方的契约，对双方均有约束力。

3. Once the bid is accepted by the Tenderee within the validity period, the letter of acceptance and the bidding document of the Tenderee will constitute a contract binding on both parties until a formal contract is signed separately.

4. 我们明白招标人不一定要接纳最低的回标或收到的任何回标，亦不会解释选择或否决任何回标的原因。

4. We understand that the Tenderer neither has to accept the lowest bid response or any bid response received, nor will it explain the reasons for choosing or rejecting any bid response.

5. 我们确认本投标已考虑招标人已向我们发出的关于招标文件的修改通知。

5. We confirm that the bid has taken into account the fact that the Tenderee has issued a notice of modification to the tender document to us.

6. 我们确认本投标报价清单中已列明的不可预见费、指定项目暂定价（若有）为不含税价款，在汇总含税总金额时已按招标文件规定的税率计算，将不可预见费、指定项目暂定价的税金金额计入含税总价中。

6. We confirm that the unforeseeable fees and the provisional price of the specified items (if any) listed in the bid quotation list exclude VAT tax, and the total amount including VAT has been calculated according to the tax rate specified in the tender document when summarizing the total amount including VAT, and the amount of unforeseeable fees and the provisional price of the specified items has been included in the total price including VAT.

7. 我们承诺本投标已按投标书附件之“投标报价承诺函”进行报价，如有违反相关承诺，我们愿意按废标处理。

7. We promise that the bid has been quoted in accordance with the “Commitment Letter of Bid Quotation” attached to the bidding document. If there is any violation of the relevant commitment, we are willing to treat it as an abandoned bid.

投标单位名称

Bidder’s name:

注册地址

Registered address:

电话 传真

Telephone: Fax:

盖章

Seal:

法人代表或获授权代表签署

Signature of legal representative or authorized representative:

姓名

Name:

职位

Position:

日期

Date:

营业执照注册号

Business license registration number:

资质等级证书编号

Qualification certificate number:

**投标报价承诺函**

**Commitment Letter of Bid Quotation**

致：深圳市润投咨询有限公司

To: 深圳市润投咨询有限公司

我公司已详细阅读深圳湾文化广场BC区项目 工程招标文件及报价要求，自愿参加上述工程投标，现就投标价格承诺如下：

The Company has read in detail the tender document and quotation requirements of the

BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project, and is willing to participate in the bidding of the above project. It hereby undertakes for the bid price as follows:

1、本公司承诺我方报价秉承公平公正原则，坚决反对和杜绝采用低价策略恶性竞争。

1. The Company undertakes that our quotation adheres to the principle of fairness and justice, resolutely opposes and eliminates vicious competition by virtue low-price strategy.

2、本公司在仔细研究招标文件的各项条款后，愿意以本公司的投标书中确定的投标金额承揽本工程，并依照合同条款的要求实施、完成本工程。

2. After carefully studying the terms and conditions of the tender document, the Company is willing to undertake the project with the bid amount determined in the Company’s bidding document, and carry out and complete the project in accordance with the requirements of the contract terms.

3、本公司承诺投标报价不存在低于成本价格的恶意报价行为，投标金额不低于本公司的施工、材料、人工成本价。否则，同意接受招标人按废标处理并被没收投标担保。

3. The Company undertakes that there is no malicious quotation below the cost price, and the bid price shall not be lower than the construction, material and labor cost price of the Company. Otherwise, it agrees to be treated as an invalidated bid and the bid security will be forfeited by the Tenderee.

4、若招标人审核回标文件时发现我司的清单项目报价中有偏离市场实际情况的不合理报价，本公司同意按贵司提供的合理单价进行替换，如我司无理 不同意招标人提供的合理单价，我司同意按废标处理。

4. If the Tenderee finds any unreasonable quotation deviating from the actual situation of the market when reviewing the bid response documents, the Company agrees to replace it with the reasonable unit price provided by your company. If the Company unreasonably disagrees with the reasonable unit price provided by the Tenderee, the Company agrees to be treated as an abandoned bid.

承 诺 人： （公章）

Promised by: (official seal)

法定代表人： （签字或盖章）

Legal representative: (signature or seal)

日 期：

Date:

**（境内）深圳湾文化广场BC区项目建筑设计服务报价清单——XXX公司（投标单位名称，需盖公章）**

**Quotation List of Architectural Design Services for BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project—XXX Company (Domestic) (Bidder’s Name, affixed with official seal)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **业态****Type of business** | **暂定面积****Tentative area** | **阶段****Stage** | 含增值税**单价**（元/㎡）Unit price including VAT(yuan/㎡) | 不含增值税**总价**（元）Total price excluding VAT(yuan) | 含\_\_%增值税**总价**（元）Total price including % VAT | **备注****Remark** |
| 文化设施、商业、办公及配套设施等Cultural facilities, commercial, office and supporting facilities, etc. | 16.58万㎡165,800 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案Scheme |  |  |  |  |
| 扩初Development |  |  |  |  |
| 施工图配合Construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 公交场站Bus station | 0.045万㎡450 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案、扩初、施工图配合Scheme, development and construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 地下车库Underground garage | 11万㎡110,000 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案、扩初、施工图配合Scheme, development and construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 合计Total |  |  |  |  |
| \*设计公司须了解中华人民共和国境内所缴税费，本次招标**含税总价=不含税总价\*（1+服务类6 %）****\***The design company must understand the taxes paid within the territory of the People’s Republic of China. **The total price including tax for the tender=Total price excluding tax \* (1+ 6% for services)** |
|  | 次数Number of times | 元/人/次Yuan/person/times |
| 差旅费Travelling expense | 合同内Within contract | 14次14 times | 以上报价，已含此部分服务内容，无需再报价The above quotation has included this part of the service content, so that no further quotation is required. |
| 超出合同Beyond contract | 1次Once | XXXX元/人/次XXXX yuan/person/times |

*（招标人可对此表格进行修改，投标人不得擅自修改）*

*(The Tenderer may modify this form, but the Bidder shall not modify it without authorization)*

**（境外）深圳湾文化广场BC区项目建筑设计服务报价清单——XXX公司（投标单位名称，需盖公章）**

**Quotation List of Architectural Design Services for BC Area of Shenzhen Bay Cultural Plaza Project—XXX Company (Overseas) (Bidder’s Name, affixed with official seal)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **业态****Type of business** | **暂定面积****Tentative area** | **阶段****Stage** | 含增值税**单价**（元/㎡）Unit price including VAT(yuan/㎡) | 不含增值税**总价**（元）Total price excluding VAT(yuan) | 含\_\_%增值税**总价**（元）Total price including % VAT | **备注****Remark** |
| 文化设施、商业、办公及配套设施等Cultural facilities, commercial, office and supporting facilities, etc. | 16.58万㎡165,800 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案Scheme |  |  |  |  |
| 扩初Development |  |  |  |  |
| 施工图配合Construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 公交场站Bus station | 0.045万㎡450 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案、扩初、施工图配合Scheme, development and construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 地下车库Underground garage | 11万㎡110,000 ㎡ | 概念Concept |  |  |  |  |
| 方案、扩初、施工图配合Scheme, development and construction drawing design cooperation |  |  |  | 含施工配合Including construction cooperation |
| 合计Total |  |  |  |  |
| \*设计公司须了解中华人民共和国境内所缴税费。\*The design company must understand the taxes paid within the territory of the People’s Republic of China. |
|  | 次数Number of times | 元/人/次Yuan/person/times |
| 差旅费Travelling expense | 合同内Within contract | 14次14 times | 以上报价，已含此部分服务内容，无需再报价The above quotation has included this part of the service content, so that no further quotation is required. |
| 超出合同Beyond contract | 1次Once | XXXX元/人/次XXXX yuan/person/times |

*（招标人可对此表格进行修改，投标人不得擅自修改）*

*(The Tenderer may modify this form, but the Bidder shall not modify it without authorization)*